

鹿港國中 115 學年度校內語文競賽台語情境式演說

臺灣台語文字題(一)

題目：佇國中，我上恰意的課（在國中，我最喜歡的課）

提示：

拜三第三節是美術課，這是我一禮拜上期待的課程。佇教室內底，我會使自由發揮，共家己心內的想法畫出來。老師袂共阮限制傷濟，顛倒鼓勵阮試看覓無仝的方式。逐擺下課鐘仔聲響起的時，我攏感覺時間過了傷緊。

Pài-sann tē-sann tsat sī bí-sùt-khò, tse sī guá tsit lé-pài siōng kî-thāi ê khò-tîng. Tī kàu-sik lâi té, guá ē sái tsū-iû huat-hui, kā ka-kī sim-lāi ê siūnn-huat uē---tshut-lâi. Lāu-su m̄i kā guán hān-tsè siong-tsē, tian-tò kóo-lē guán tshì khuànn-m̄i bô-kāng ê hong-sik. Tàk pài hā-khò tsing-á-siann híong-khí ê sī, guá lóng kám-kak sī-kan kuè liáu siong-kín.

（星期三第三節是美術課，這是我一個禮拜最期待的課程。在教室裡，我能夠自由發揮，把自己內心的想法畫出來。老師不會對我們設太多限制，反而鼓勵我們試試不同的方式。每次下課鐘聲響起，我都覺得時間過得太快了）

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

鹿港國中 115 學年度校內語文競賽台語情境式演說

臺灣台語文字題(二)

題目：做生日（過生日）

提示：

生日彼工透早，手機仔一直振動，攏是朋友傳來的祝福。放學了後，同學共我
去食披薩，閣提出一塊細塊的雞卵糕，逐家做伙唱生日快樂歌。轉去到厝，
阿母共我講：「生日毋是干焦家己歡喜，嘛愛感謝生你的人。」

Senn-jit he kang thàu-tsá, tshiú-ki-á it-tit tín-tāng, lóng sī pîng-iú thuân-lâi ê tsiok-
hok. Pàng-òh liáu-āu, tông-òh kā guá tshuā khì tsiáh-phi-sat, koh thêh-tshut tsit tè sè
tè ê ke-nng-ko, tàk-ke tsò-hué tshiunn senn-jit khuài-lòk kua. Tng--khì kàu tshù, a-bú
kā guá kóng: "Senn-jit m̄ sī kan-na ka-kī huann-hí, mā ài kám-siā senn lí ê lâng. "

（生日那天早上，手機一直震動，都是朋友傳來的祝福。放學之後，同學帶我
去吃披薩，又拿出一塊小蛋糕，大家一起唱生日快樂歌。回到家，媽媽跟我
說：「生日不只是自己開心，也要感謝生下你的人。」）

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。